

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive,
Mississauga, Ontario, L4W 2T3

<https://www.panasonic.com>

© Panasonic Manufacturing (Xiamen) Co., Ltd. 2023



Printed in China
Imprimé en Chine

VZ50C327
MX0923W0

Panasonic[®]

Operating Instructions
Manuel d'utilisation

Tumbler Blender (Household use)

Mélangeur personnel (Pour usage domestique)

Model No.
Modèle

MX-XP103

English

Français



Thank you for purchasing this Panasonic product.

- Please read this operating instructions carefully in order to use the product correctly and safely.
- Before using this product **please give your special attention to "Safety Precautions" (P. EN5-EN8).**
- Please keep this Operating Instructions for future use.
- Panasonic will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

Contents

	Page
Important Safeguards	EN3
Safety Precautions	EN5
Parts Names and Instructions.....	EN9
Before Use.....	EN10
How to Use	EN11
Cleaning and Care	EN14
Troubleshooting	EN16
Overloading Protection.....	EN17
Replacement Parts	EN18
Specifications	EN18
LIMITED WARRANTY	FR19

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.
2. To protect against risk of electrical shock do not put the power cord, power plug, motor housing in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Do not operate any appliance with a damaged power cord or power plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized Panasonic service centre for examination, repair, or adjustment.
6. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
7. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
8. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
9. Where applicable, check that the tumbler unit do not attach to the motor housing before plugging into wall outlet. To disconnect, turn the tumbler unit to OFF, then remove plug from wall outlet.
10. Do not use appliance for other than intended use.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
12. Avoid contacting moving parts.
13. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
14. Blades are sharp. Handle carefully.



IMPORTANT SAFEGUARDS

15. To reduce the risk of injury, never place tumbler base blade without the tumbler properly attached.
16. The use of attachments, including tumbler unit, not recommended by the manufacturer may cause a risk of injury to persons.
17. This appliance is for household use only.
18. Do not use outdoors.
19. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

- The following signals indicate the degree of harm and damage, if the **WARNING** or **CAUTION** message is not followed.



WARNING: Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION: Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

English

- The symbols are classified and explained as follows:



This symbol indicates prohibition.



This symbol indicates a requirement that must be followed.



WARNING

To reduce the risk of electric shock, burns, fire, or injury to persons:

- **Do not disassemble, repair or modify this appliance.**
 - Contact Service Centre for inspection or repair.
- **Do not damage the power cord or power plug.**


The following actions are strictly prohibited:
Modifying, touching on or placing near heating elements or hot surfaces, bending, twisting, pulling, hanging / pulling over sharp edges, putting heavy objects on top, bundling the power cord or carrying the appliance by the power cord.
- **Do not use the appliance if the power cord or power plug is damaged or the power plug is loosely connected to the outlet.**
 - If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service centre or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
 - Insert the power plug firmly.


Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.




WARNING

-  ● Do not plug or unplug the power plug with wet hands.
- Do not immerse the motor housing, power cord and power plug in water, or splash them with water and/or any liquid.
- Do not allow infants and children to play with the packaging material.
- Do not put any objects, such as cooking utensils, or prohibited ingredients, such as frozen vegetables and fruits, etc. into the tumbler.
- Do not assemble only the tumbler base to the motor housing.
 - Ensure to set the tumbler unit on motor housing correctly.

-  ● This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children.
- Discontinue using the appliance immediately and unplug in the unlikely event that this appliance stops working properly.
e.g. for abnormal occurrences or breaking down
 - The power plug or the power cord become abnormally hot.
 - The appliance power fails.
 - The motor housing is deformed, has visible damage or is abnormally hot.
 - There is crack on the tumbler or other parts.
 - There is an unpleasant odour.
 - There is abnormal turning noise while in use.
 - There is another abnormality or failure.
 - Contact Service Centre for inspection or repair.
- Unplug the power plug, and wipe with a dry cloth regularly.

WARNING


-  ● **Be careful if hot liquid is poured into tumbler, as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.**
- **Make sure the voltage indicated on the label of the appliance is the same as your local supply.**

Also avoid plugging other devices into the same outlet to prevent electrical overloading. If you connect a number of appliances to the same outlet, ensure the total wattage does not exceed the rated wattage of the outlet.

English

CAUTION

To reduce the risk of electric shock, burns, fire, or injury to persons:

-  ● **Do not use the appliance on the following places:**
 - On uneven surfaces, on carpets or tablecloths, etc.
 - Place where it may be splashed with water or near a heat source.
 - Near any open water sources such as bathtubs, sinks, or other containers.
 - Near a wall or furniture.→ Place the appliance on a firm, dry, clean, flat worktop.
- **Do not place any objects onto the appliance or insert any objects in the bottom or the vent openings of appliance.**
- **Do not push switch pin with any implement such as thin stick, etc.**
- **Do not carry the appliance by holding the power cord or tumbler.**
- **Do not replace any parts of the appliance with non-genuine spare parts.**
- **Do not blend or place ingredients above 40 °C into the tumbler.**
- **Do not remove the tumbler from the motor housing when the motor is still rotating.**
 - Make sure the blade stops rotating before removing the tumbler from the motor housing.

Safety Precautions

Please make sure to follow these instructions.

CAUTION

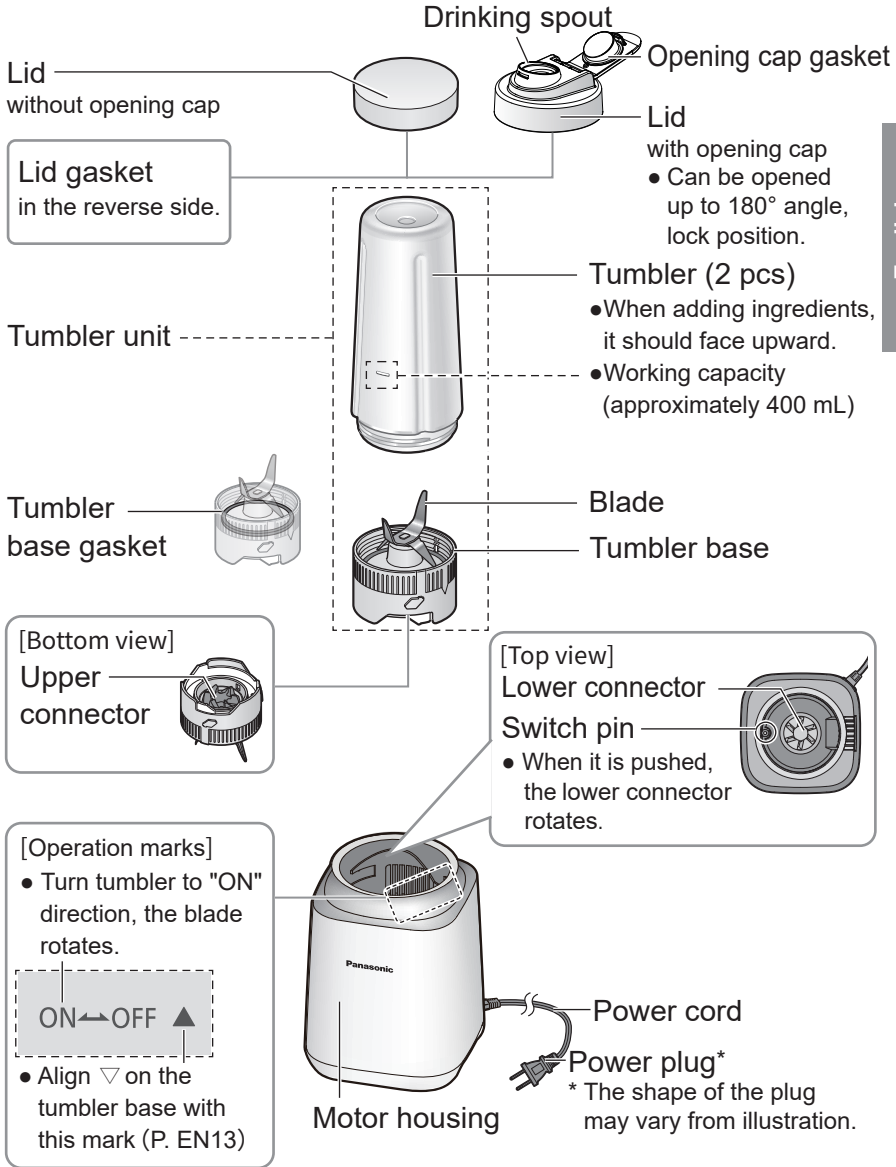


- Do not blend more than the working capacity marked on the tumbler. (P. EN9)
- Do not stretch the gasket. It can deform.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not drop the appliance to avoid damaging it.
- Do not wrap the power cord around the motor housing.
- Do not operate with an empty tumbler.
- Do not store liquid in the tumbler for a long time.



- Make sure to hold the power plug when unplugging it. Never pull on the power cord.
- A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. Do not use an extension cord.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, moving or cleaning.
- Care shall be taken when handling the blade, emptying tumbler and during cleaning. Do not clean the blade with bare hand.
- Ensure to operate and rest the appliance as stated on specification table. (P. EN18 "Specifications")
- Ensure to clean the appliance especially surfaces in contact with food after use. (P. EN14 - EN15 "Cleaning and Care")
- This product is intended for household use only.

Parts Names and Instructions



English

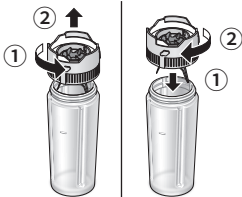
Parts Names and Instructions

Tumbler unit preparation

Before use, remove tumbler and its base, wash each part except motor housing and power plug, then assemble them securely. (P. EN14 - EN15 "Cleaning and Care")

Disassembly

Twist the tumbler base counterclockwise to remove it.



Assembly

Twist the tumbler base clockwise to assemble it securely.

Note

- Make sure the tumbler base gasket is not damaged. If it is damaged, replace it. (P. EN18)
- Make sure the tumbler base gasket is attached to tumbler base properly.

Before Use

Prohibited Ingredients

Blending prohibited ingredients may cause tumbler damage, liquid leakage, or motor housing malfunction etc.

■ Hard ingredients

- Commercial ice cubes
- Dry soybean
- Turmeric
- Frozen ingredients (e.g. vegetable and fruits)
- Hard seeds (e.g. peach, persimmon, plum)
- Dry kelp
- Crystal sugar
- Brown sugar (solid)
- Grains
- Dry food (e.g. dried fish, dried shrimp)

■ Paste ingredients

- For nursing care, baby food etc.

■ Sticky, low moisture content ingredients

- Boiled potatoes
- Yam
- Boiled vegetable *¹
- Dried fruits (e.g. raisins) *¹
- Dried seeds (e.g. chia seeds, basil seeds) *²

■ Ingredients with rich fibers or muscles

- Meat, fish

■ Pressure inducing ingredients

- Hot ingredients (above 40 °C) *³
- Carbonated water

■ Ingredients containing oil

- e.g. peanut, walnut *¹

*¹ Can be used with liquid. Cut it into 1 cm or more small size cubes.

*² Can be used after soaked in water. (P. EN11)

*³ Can be used after cooling down to room temperature.

How to Use

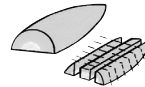
Ingredients Preparation

Cut soft ingredients into 2-3 cm cubes.
Remove the thick skin, core or seeds from fruits and vegetables.



Cut hard ingredients into 1 cm cube.
Peel off the skin if desired.

- If pieces are too large, they may not be mixed well.



Wash leafy vegetables well then cut into 2-3 cm pieces or strips.

- Remove thick stem end like kale.



Water-absorbing seeds should be soaked in water before use.
(e.g. dry chia seeds etc.)

- Refer to the specific method of each of seeds.

[Example]

Using ½ teaspoon (about 1 g) dry chia seeds soaked with water.



Water quantity for soaking	10 g or more (approximately 10 times)
Time for soaking (approximately)	12 hours at least (keep in refrigerator)
Liquid quantity for blending	100 mL or more

(Maximum amount of dry chia seeds : 4 g)

Note

- The weight of nuts, cacao nibs, and powder etc. should be less than 10% of liquid weight. Dried fruits such as wolfberry should be less than 5%. A large quantity can result in an unsatisfactory texture.
- When blending ice cubes, use approximately 2.5 cm (15 g) ice cubes made with a household fridge. (Ice cubes that are too large may cause malfunction or tumbler broken.)

How to Use

Ingredients order into tumbler

Pour liquid first, followed by hard ingredients and then others.
(Otherwise, the hard ingredients may get stuck on the blade to stop operation.)

Place the ingredients in the order of ① - ⑦ .

①



Liquid
(e.g. water, milk)

②



Ice cubes

③



Dried fruits (e.g. wolfberry)
Nuts (e.g. almond)

④



Ingredients with low moisture content or
hard ingredients (e.g. carrot)

⑤



Soft ingredients with high moisture content

⑥



Leafy vegetables

⑦



Ingredients with
small particles or
easily scattering,
and powder (e.g.
cacao nibs,
soaked seeds or
protein powder)

**After placing the
ingredient, assemble the
tumbler base securely.**



1 Ensure to assemble the tumbler unit properly.

2 Insert the power plug.
Align the ▲ on the motor housing with the ▼ on the tumbler base. (see Figure 1)

3 Hold and twist the tumbler to "ON" direction to start blending. (see Figure 2)

Blending time (approximately) : 1 min -1 min 30 s

●Hold the tumbler firmly during use.

4 Twist tumbler to "OFF" direction to stop blending.

5 After the blade stops rotating, remove the tumbler unit from motor housing. (see Figure 3)

6 Turn the tumbler upside down and remove the tumbler base.

7 Pour out the mixture or attach the lid.
Pull out the power plug after use.

- Make sure the lid gasket and opening cap gasket are properly positioned when using lid.
- When using lid (with opening cap), do not turn it up-side-down or tilt it, otherwise the ingredients may spill out from the drinking spout.
- Do not use the lid with opening cap to blend sticky or low moisture content ingredients, as they are hardly to pour through the drinking spout.
- Do not use a metal spoon or spatula when taking out the mixture. Using narrow rubber spatula with curved head which less than 4 cm width is recommended. (Commercial sales)

Figure 1

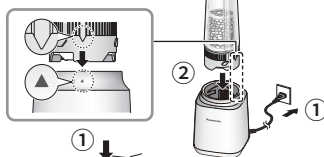


Figure 2

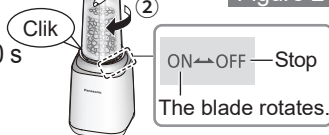
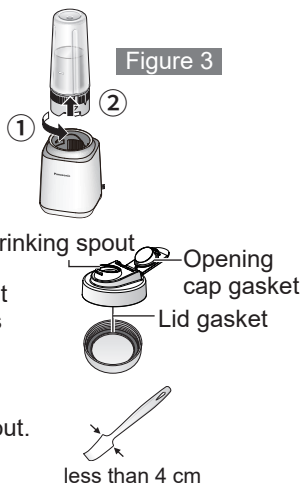


Figure 3



English

Recipes

Put the ingredients in the order from top to bottom.

Walnut Apple Smoothie

Blending time (approximately): 1 minute

Milk	80 mL
Walnut	approximately 4 pieces (8 g)
Apple (medium)	approximately ½ (100 g)
Honey	½ teaspoon
Cinnamon powder	Appropriate amount

Hot drink: Pour it into a heat-resistant container after blending, and then heat it in a microwave before drinking.

Kiwi fruit and celery smoothie

Blending time (approximately): 1 minute

Cold water	80 mL
Kiwi fruit	45 g
Banana	60 g
Celery	30 g

Cleaning and Care

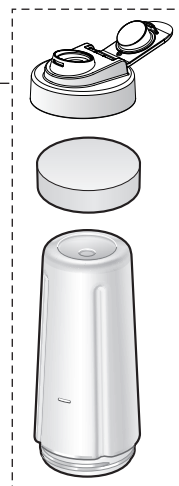
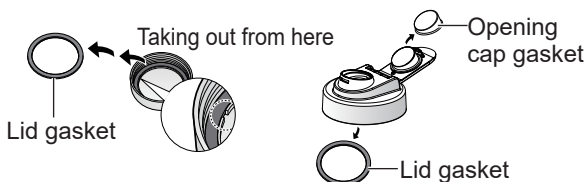
- After prewash, unplug the appliance before cleaning.
- Make sure to clean the appliance after every use.
- Do not use benzene, thinner, bleach, alcohol, nylon face of sponge, metal brushes or polish powder etc.
- Some discoloration of plastic parts may occur upon usage but it does not affect usage.
- Use a thin and round top stick which fits into the cutout part on the tumbler base or lid to pick up and put back its gasket. (e.g. chopstick)

Prewash

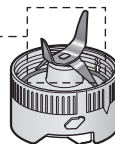
Before cleaning, add 400 mL water and blend for about 1 minute.

Soak in warm water with diluted kitchen detergent first, then clean it with a soft sponge. Rinse and dry them well.

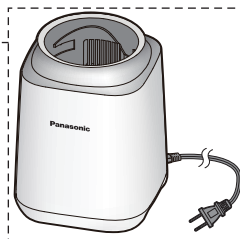
- For cleaning tumbler, the sponge with long and thin handle is recommended. Clean the edge of tumbler thoroughly.
- Remove the lid gasket before cleaning. (Dry it well, and put it back along the inboard edge of the lid.)



Clean the tumbler base especially the blade and its surrounding with a brush under room temperature running water. (Brush is not provided.)



Wipe with a damped cloth.



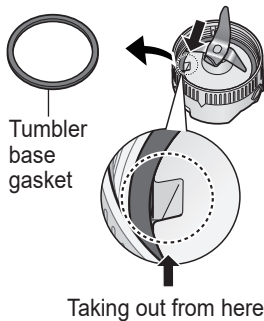
Storing

- Dry the tumbler base thoroughly, then assemble the tumbler.
- Dry the lid thoroughly, then keep it separately.

When the tumbler base gasket needs to be cleaned

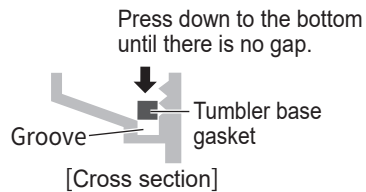
Remove the tumbler base gasket from its base before cleaning. Soak in warm water with diluted kitchen detergent. Wash it with a soft sponge, rinse and dry them well. Attach it along the inboard edge of the tumbler base.

Detaching



Attaching

- Press the gasket firmly to prevent the gap between the gasket and the groove occurring or the gasket bulge out.



Using dishwasher and dish dryer

Safe ✓ / Unsafe ✗

Lid	Lid gasket (Black) Opening cap gasket (Gray)	Tumbler	Tumbler base	Tumbler base gasket (Gray)	Motor housing
✓	✗	✓	✗	✗	✗

- Make sure to read the operating instructions of the dishwasher and dish dryer before use. Make sure to use a detergent intended for use with a dishwasher.
- Keep these items away from the heating element, and set temperature to low if using a model with heat control.

Troubleshooting

Check following points before calling or arranging for repair.

Problem	Cause and Action
Even though the tumbler is twisted to "ON" direction, the appliance does not start blending.	<ul style="list-style-type: none">● The tumbler unit is not attached with the motor housing properly.<ul style="list-style-type: none">➔ When attaching it, make sure the marks on tumbler base and motor housing have been aligned, then twist it firmly until you hear a "click" sound.● The tumbler base is not attached tightly.<ul style="list-style-type: none">➔ Assemble it tightly.● The power plug is disconnected.<ul style="list-style-type: none">➔ Insert the power plug into outlet firmly.● Ingredients are stuck around the blade.<ul style="list-style-type: none">➔ Remove all ingredients and then replace them.
The blade is idling.	<ul style="list-style-type: none">● The liquid amount is not enough.<ul style="list-style-type: none">➔ Add more liquid.● Too many ice cubes. (e.g. juice with a lot of ice)<ul style="list-style-type: none">➔ ① Twist the tumbler back to "OFF" direction, remove tumbler after rotation stops completely.② Shake the tumbler gently.• If it happens again, reduce the ingredients.
The appliance stops during blending.	<ul style="list-style-type: none">● The overloading protection device is activated.<ul style="list-style-type: none">• Prohibited ingredients are added.• Too many ingredients are used.• Ingredients are too large.• Ingredients are too hard. (e.g. shaved ice)• There is abnormal noise or large vibration.➔ Refer to "Overloading Protection" for inspection.(P. EN17) If prohibited ingredients are used, remove them.
There is abnormal noise or vibration.	<ul style="list-style-type: none">● Too many ingredients.<ul style="list-style-type: none">➔ Twist tumbler to "OFF" direction and reduce ingredient amount.● The tumbler unit is not assembled firmly.<ul style="list-style-type: none">➔ Assemble it firmly. (P. EN10)

Problem

The mixture is leaking.

Cause and Action

- The tumbler unit is not assembled firmly.
➔ Assemble it firmly. (P. EN10)
- The lid gasket or tumbler base gasket is not attached firmly.
➔ Attach it properly.
- Foreign matters are adhered around the lid gasket or tumbler base gasket.
➔ Remove the foreign matters.
- The tumbler base gasket is damaged.
➔ Replace it.

English

- Lubrication oil might be traced around the upper connector (P. EN9) but it will not affect the performance. Wipe them off with kitchen paper.
- "Peep" sound may be heard during operation, but it is not abnormal.

Overloading Protection

In case of overload and overheating, the protection device is triggered to stop operation and it is not abnormal. After rotation stops, follow the below steps:

- Do not operate the appliance repeatedly without any countermeasure.

- 1** Unplug the appliance and rest for 10 minutes in order to release the overloading protection.
- 2** Twist tumbler back to "OFF" direction, remove it from motor housing. And reduce the ingredients in tumbler to less than half.
 - Remove prohibited ingredients if used.
 - When the blade is stuck with ice cubes, remove them from the tumbler. For the caught ones around the blade, remove them by flushing water.
 - For ingredient etc. with high viscosity or low moisture, reduce the ingredients and add more liquid.
- 3** Reset the tumbler, start blending again.

(If appliance still does not operate, contact Panasonic Service Centre for inspection or repair.)





Replacement Parts

Replacement parts are available at the Service Centre.

● Consumable parts

Part Name	Part Number
Tumbler base gasket	VE06H266-H2
Lid gasket	VE22-266-K3
Opening cap gasket	VE70B290-H2

● Optional parts

Part Name	Part Number
 Tumbler unit · Tumbler · Tumbler base (attached with tumbler base gasket)	VA03H327-H0
 Lid (attached with lid gasket)	VA10-266-H0
 Lid (attached with lid gasket, opening cap gasket)	VA10B290-K2U
 Tumbler	VE01B326-K1

Specifications

Power supply	120 V ~ 60 Hz	
Power consumption	310 W	
Rated time	continuous operation (Repeat the cycle of 3 min ON and then 1 min OFF)	
Working capacity (approximately)	400 mL	
Length of power cord (approximately)	1.0 m	
Dimensions (approximately)	W	12.0 cm
	D	12.0 cm
	H	32.2 cm
Weight (approximately)	1.2 kg	

Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.

- Lire attentivement ce manuel d'utilisation afin d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité.
- Avant d'utiliser ce produit, **prêter une attention particulière aux points suivants « Précautions à prendre » (P. FR5-FR8).**
- Conserver ce manuel d'utilisation pour une utilisation ultérieure.
- Panasonic n'acceptera aucune responsabilité si l'appareil est utilisé de manière incorrecte ou si ces instructions ne sont pas respectées.

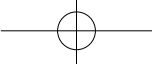

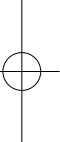
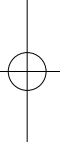
Contenu

	Page
Importantes mesures de sécurité	FR3
Précautions à prendre.....	FR5
Noms des pièces et instructions	FR9
Avant l'utilisation.....	FR10
Comment l'utiliser	FR11
Nettoyage et entretien.....	FR14
Dépannage	FR16
Protection contre la surcharge	FR17
Pièces de rechange.....	FR18
Spécifications	FR18
GARANTIE LIMITÉE.....	FR21

Importantes mesures de sécurité

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les précautions à prendre de base, notamment les suivantes :

1. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas mettre le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation, le dans l'eau ou dans un autre liquide.
3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
4. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre en place ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
5. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés, ou si l'appareil fonctionne mal ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
Retourner l'appareil à un centre de service agréé Panasonic pour examen, réparation ou ajustement.
6. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant peut entraîner un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
7. Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou dans un four chaud.
8. Il convient de faire extrêmement attention lors du déplacement d'un appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.
9. Le cas échéant, vérifier que l'ensemble gobelet n'est pas fixé au boîtier du moteur avant de le brancher sur la prise murale. Avant de débrancher, tourner l'ensemble gobelet sur OFF, puis débrancher la fiche de la prise murale.
10. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
11. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes.
12. Éviter de toucher les pièces mobiles.

- 
- 
- 
- 
13. Un grattoir peut être utilisé, mais uniquement lorsque le gobelet n'est pas en marche.
 14. Les lames sont tranchantes. Manipuler avec précaution.
 15. Pour réduire le risque de blessure, ne jamais placer la lame de base du gobelet sans que le gobelet ne soit correctement fixé.
 16. L'utilisation d'accessoires, y compris l'ensemble gobelet, non recommandés par le fabricant peut entraîner un risque de blessure pour les personnes.
 17. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
 18. Ne pas utiliser à l'extérieur.
 19. CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

Français

Précautions à prendre

Suivre ces instructions.

Afin d'éviter des accidents ou des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes et des dommages matériels, suivre les instructions ci-dessous.

- **Les indicateurs suivants indiquent le degré de danger et de dommage, si le message d'AVERTISSEMENT ou d'ATTENTION n'est pas respecté.**



AVERTISSEMENT : Indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.



ATTENTION : Indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

- **Les symboles sont classés et expliqués comme suit :**



Ce symbole indique une interdiction.



Ce symbole indique une exigence à respecter.



AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de chocs électriques, de brûlures, d'incendie ou de blessures :



- **Ne pas démonter, réparer ou modifier cet appareil.**
 - Communiquer avec un centre de service pour une inspection ou une réparation.
- **Ne pas endommager le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation.**

Les actions suivantes sont strictement interdites :

Modifier, toucher ou placer à proximité d'éléments chauffants ou de surfaces chaudes, plier, tordre, tirer, suspendre / tirer sur des bords tranchants, placer des objets lourds sur le dessus, regrouper le cordon d'alimentation ou porter l'appareil par le cordon d'alimentation.
- **Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation sont endommagés ou si la fiche d'alimentation est mal branchée sur la prise.**
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
 - Insérer fermement la fiche d'alimentation.



AVERTISSEMENT



- **Ne pas brancher ou débrancher la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.**
- **Ne pas immerger le boîtier du moteur, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation dans l'eau, ni les éclabousser avec de l'eau et/ou tout autre liquide.**
- **Ne pas laisser les nourrissons et les enfants jouer avec le matériel d'emballage.**
- **Ne pas mettre d'objets, tels que des ustensiles de cuisine, ou des ingrédients interdits, tels que des légumes et des fruits surgelés, etc., dans le gobelet.**
- **Ne pas fixer uniquement la base du gobelet au boîtier du moteur.**
→ S'assurer de placer correctement l'ensemble gobelet sur le boîtier du moteur.



- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.**
Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 - **Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.**
 - **Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et le débrancher dans le cas improbable où il ne fonctionnerait plus correctement, par exemple en cas d'anomalies ou de pannes.**
 - La fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation deviennent anormalement chauds.
 - L'alimentation de l'appareil est coupée.
 - Le boîtier du moteur est déformé, présente des dommages visibles ou est anormalement chaud.
 - Le gobelet ou d'autres pièces présentent des fissures.
 - Il y a une odeur désagréable.
 - Il y a un bruit de rotation anormal pendant l'utilisation.
 - Il y a une autre anomalie ou défaillance.
- Communiquer avec un centre de service pour une inspection ou une réparation.

Précautions à prendre

Suivre ces instructions.



AVERTISSEMENT



- **Débrancher la fiche d'alimentation et l'essuyer régulièrement avec un chiffon sec.**
- **Éviter de verser un liquide chaud dans le gobelet, car il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une vaporisation soudaine.**
- **S'assurer que la tension indiquée sur l'étiquette de l'appareil correspond à la tension locale.**
Éviter également de brancher d'autres appareils sur la même prise afin d'éviter toute surcharge électrique. Lorsque plusieurs appareils sont branchés sur la même prise, s'assurer que la puissance totale ne dépasse pas la puissance nominale de la prise.



ATTENTION

Pour réduire les risques de chocs électriques, de brûlures, d'incendie ou de blessures :



- **Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits suivants :**
 - Sur des surfaces irrégulières, sur des tapis ou des nappes, etc.
 - Dans un endroit où il peut être éclaboussé par de l'eau ou à proximité d'une source de chaleur.
 - Près de toute source d'eau ouverte telle que baignoires, éviers ou autres récipients.
 - Près d'un mur ou d'un meuble.→ Placer l'appareil sur un plan de travail solide, sec, propre et plat.
- **Ne pas placer d'objets sur l'appareil et ne pas insérer d'objets dans le fond ou les ouvertures de ventilation de l'appareil.**
- **Ne pas pousser la broche de commutation avec un outil quelconque, tel qu'un bâton fin, etc.**
- **Ne pas porter l'appareil en tenant le cordon d'alimentation ou le gobelet.**
- **Ne pas remplacer les pièces de l'appareil par des pièces de rechange non authentiques.**
- **Ne pas mélanger ou placer des ingrédients à plus de 40 °C dans le gobelet.**



ATTENTION



- **Ne pas retirer le gobelet du boîtier du moteur lorsque celui-ci est encore en rotation.**

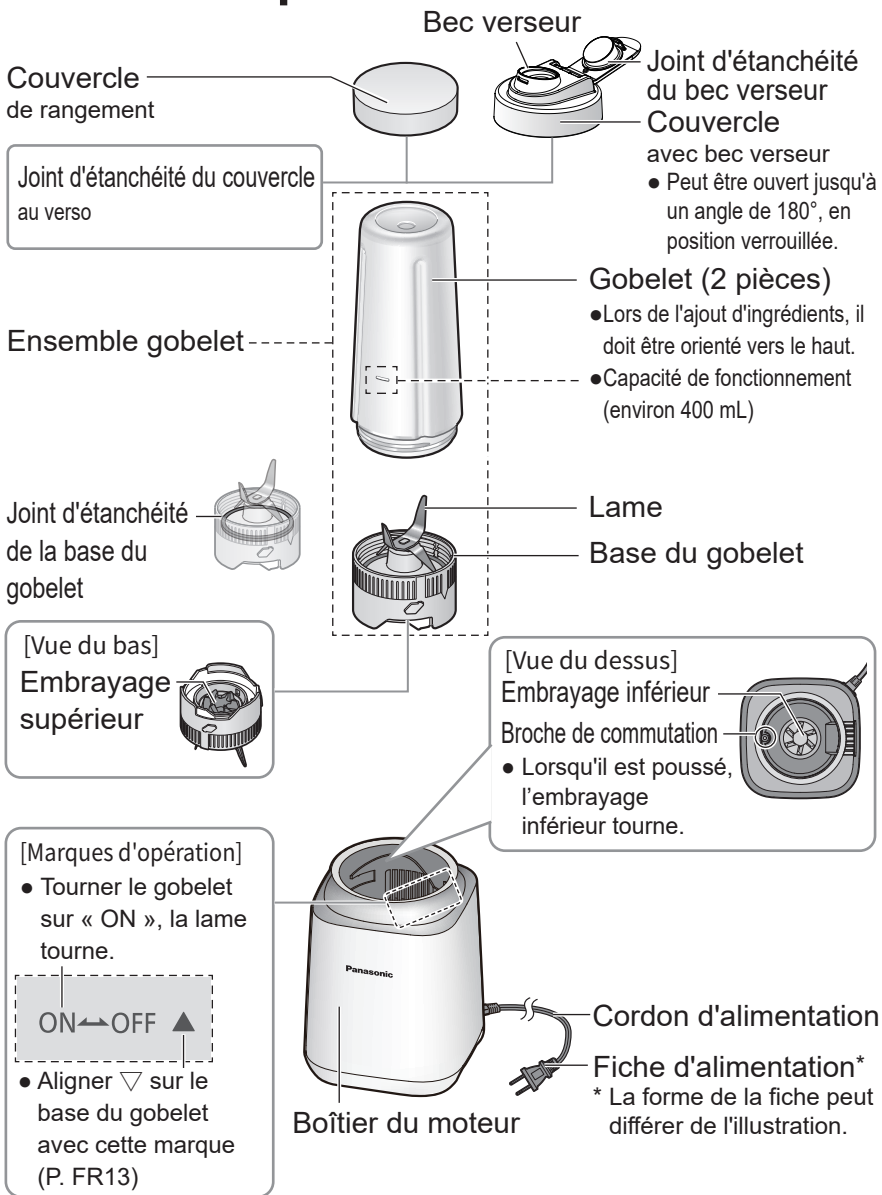
→ S'assurer que la lame s'arrête de tourner avant de retirer le gobelet du boîtier du moteur.

- **Ne pas mélanger plus que la capacité de fonctionnement indiquée sur le gobelet. (P. FR9)**
- **Ne pas étirer le joint, il peut se déformer.**
- **Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.**
- **Ne pas laisser tomber l'appareil pour éviter de l'endommager.**
- **Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du boîtier du moteur.**
- **Ne pas faire fonctionner l'appareil avec un gobelet vide.**
- **Ne pas conserver de liquide dans le gobelet pendant une longue période.**



- **Tenir la fiche d'alimentation lors de son débranchement. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.**
- **Un cordon d'alimentation court est prévu pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement. Ne pas utiliser de rallonge.**
- **Afin d'éviter tout risque de réenclenchement intempestif du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par l'entreprise de distribution.**
- **Toujours débrancher l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter, de le déplacer ou de le nettoyer.**
- **Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de la lame, de la vidange du gobelet et du nettoyage. Ne pas nettoyer la lame à main nue.**
- **Faire fonctionner et reposer l'appareil comme indiqué dans le tableau des spécifications. (P. FR18 « Spécifications »)**
- **Après utilisation, nettoyer l'appareil, en particulier les surfaces en contact avec les aliments. (P. FR14 - FR15 « Nettoyage et entretien »)**
- **Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.**

Noms des pièces et instructions

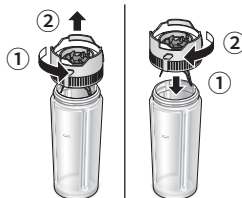


Préparation de l'ensemble gobelet

Avant l'utilisation, retirer le gobelet et sa base, laver chaque pièce à l'exception du boîtier du moteur et de la fiche d'alimentation, puis les assembler correctement. (P. FR14 - FR15 « Nettoyage et entretien »)

Démontage

Tourner la base du gobelet dans le sens antihoraire pour l'enlever.



Assemblage

Tourner la base du gobelet dans le sens horaire pour l'assembler solidement.

Nota

- Vérifier que le joint d'étanchéité de la base du gobelet n'est pas endommagé. S'il est endommagé, le remplacer. (P. FR18)
- Vérifier que le joint d'étanchéité de la base du gobelet est correctement fixé à la base du gobelet.

Avant l'utilisation

Ingrédients interdits

Le mélange d'ingrédients interdits peut endommager le gobelet, provoquer des fuites de liquide ou un dysfonctionnement du boîtier du moteur, etc.

■ Ingrédients durs

- Glaçons commerciaux
- Soja sec
- Curcuma
- Ingrédients surgelés (par exemple légumes et fruits)
- Graines dures (par exemple pêche, kaki, prune)
- Varech sec
- Sucre cristallin
- Sucre roux (solide)
- Grains
- Aliments secs (par exemple poisson séché, crevettes séchées)

■ Ingrédients de pâte

- Pour les soins infirmiers, les aliments pour bébés, etc.

■ Ingrédients collants, à faible teneur en eau

- Pommes de terre bouillies
- Patate douce
- Légumes bouillis ^{*1}
- Fruits secs (par exemple raisins secs) ^{*1}
- Graines séchées (par exemple graines de chia, graines de basilic) ^{*2}

■ Ingrédients riches en fibres ou en muscles

- Viande, poisson

■ Ingrédients induisant une pression

- Ingrédients chauds (plus de 40 °C) ^{*3}
- Eau gazeuse

■ Ingrédients contenant de l'huile

- par exemple arachide, noix ^{*1}

^{*1} Peut être utilisé avec du liquide, coupé en petits cubes de 1 cm ou plus.

^{*2} Peut être utilisé après avoir été trempé dans l'eau. (P. FR11)

^{*3} Peut être utilisé après avoir été refroidi à la température ambiante.

Comment l'utiliser

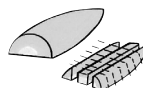
Préparation des ingrédients

Couper les ingrédients mous en cubes de 2 à 3 cm. Enlever la peau épaisse, le cœur ou les graines des fruits et légumes.



Couper les ingrédients durs en cubes de 1 cm. Retirer la peau si désiré.

- Si les morceaux sont trop gros, ils risquent de ne pas être bien mélangés.



Laver soigneusement les légumes-feuilles et les couper en morceaux ou en bandes de 2 à 3 cm.

- Enlever l'extrémité de la tige épaisse comme pour le chou frisé.



Les graines qui absorbent l'eau doivent être trempées dans l'eau avant d'être utilisées (par exemple les graines de chia séchées, etc.)

- Consulter la méthode spécifique de chaque semence.



[Exemple]

Utiliser ½ cuillère à café (environ 1 g) de graines de chia séchées imbibées d'eau.

Quantité d'eau pour le trempage	10 g ou plus (environ 10 fois)
Temps de trempage (environ)	12 heures au moins (à conserver au réfrigérateur)
Quantité de liquide pour le mélange	100 mL ou plus

(Quantité maximale de graines de chia séchées : 4 g)

Nota

- Le poids des noix, du cacao en grains et de la poudre, etc., doit être inférieur à 10 % du poids du liquide. Les fruits séchés, tels que les baies de goji, doivent représenter moins de 5 %. Une quantité trop importante peut donner une texture insatisfaisante.
- Lors du mélange de glaçons, utiliser des glaçons d'environ 2,5 cm (15 g) fabriqués à partir d'un réfrigérateur domestique. (Des glaçons trop gros peuvent entraîner un dysfonctionnement ou un bris du gobelet).

Ordre des ingrédients à ajouter au gobelet

Verser d'abord le liquide, puis les ingrédients durs et enfin les autres.
(En outre, les ingrédients durs peuvent rester coincés sur la lame et arrêter le fonctionnement.)

Placer les ingrédients dans l'ordre de ① - ⑦ .

①



Liquide
(par exemple eau, lait)

②



Glaçons

③



Fruits séchés (par exemple baies de goji)
Noix (par exemple amandes)

④



Ingrédients à faible teneur en eau ou
ingrédients durs (par exemple carotte)

⑤



Ingrédients mous à forte teneur en eau

⑥



Légumes-feuilles

⑦



Ingrédients contenant de
petites particules ou se
dispersant facilement, et
poudre (par exemple
cacao en grains, graines
trempées ou protéines
en poudre)

**Après avoir placé les
ingrédients, fixer
solidement la base du
gobelet.**



Comment l'utiliser

1 Assembler correctement l'ensemble gobelet.

2 Insérer la fiche d'alimentation.
Aligner le ▲ sur le boîtier du moteur avec le ▼ sur la base du gobelet. (voir figure 1)

3 Appuyer et tourner le gobelet sur « ON » pour démarrer le mixage. (voir figure 2)

Temps de mélange (environ) : 1 min à 1 min 30 s
• Tenir fermement le gobelet pendant l'utilisation.

4 Tourner le gobelet sur « OFF » pour arrêter le mixage.

5 Une fois que la lame s'est arrêtée de tourner, retirer l'ensemble gobelet du boîtier du moteur. (voir figure 3)

6 Retourner le gobelet et retirer la base du gobelet.

7 Verser le mélange ou fixer le couvercle.

Débrancher la fiche d'alimentation après utilisation.

- S'assurer que le joint d'étanchéité du couvercle et le joint d'étanchéité du bec verseur sont correctement positionnés lors de l'utilisation du couvercle.
- Lors de l'utilisation du couvercle (avec bec verseur), ne pas le tourner à l'envers et ne pas l'incliner, sinon les ingrédients risquent de s'écouler par le bec verseur.
- Ne pas utiliser pas le couvercle avec bec verseur pour mixer des ingrédients collants ou à faible teneur en eau, car ils s'écoulent difficilement par le bec verseur.
- Ne pas utiliser de cuillère ou de spatule en métal pour prélever le mélange. Il est recommandé d'utiliser une spatule en caoutchouc étroite à tête incurvée d'une largeur inférieure à 4 cm (disponible sur le marché).

Figure 1

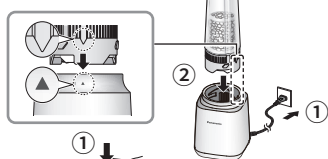


Figure 2

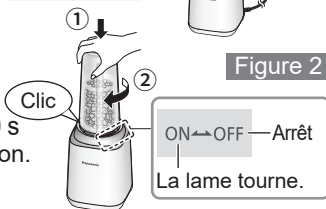
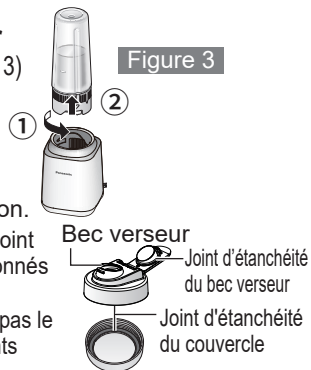


Figure 3



moins de 4 cm

Recettes

Mettre les ingrédients dans l'ordre du haut vers le bas.

Smoothie aux noix et à la pomme

Temps de mélange (environ) : 1 minute

Lait	80 mL
Noix	environ 4 morceaux (8 g)
Pomme (moyenne)	environ $\frac{3}{5}$ (100 g)
Miel	$\frac{1}{2}$ cuillère à café
Cannelle en poudre	Montant approprié

Boisson chaude : Verser dans un récipient résistant à la chaleur après l'avoir mixée, puis la faire chauffer au four à micro-ondes avant de la boire.

Smoothie au kiwi et au céleri

Temps de mélange (environ) : 1 minute

Eau froide	80 mL
Kiwi	45 g
Banane	60 g
Céleri	30 g

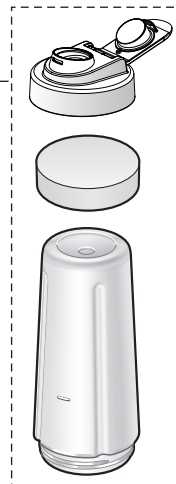
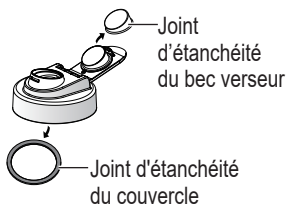
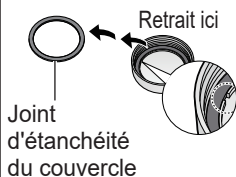
Nettoyage et entretien

- Après le prélavage, débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de benzine, de diluant, d'eau de Javel, d'alcool, de face d'éponge en nylon, de brosses métalliques ou de poudre à polir, etc.
- Une certaine décoloration des pièces en plastique peut apparaître à l'usage, mais elle n'affecte pas l'utilisation.
- Utiliser un bâton fin et rond qui s'insère dans la partie découpée de la base du gobelet ou le couvercle pour prendre et remettre en place son joint (par exemple une baguette).

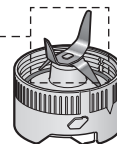
Prélavage Avant le nettoyage, ajouter 400 mL d'eau et mixer pendant environ 1 minute.

Tremper d'abord dans de l'eau chaude additionnée de détergent de cuisine dilué, puis nettoyer à l'aide d'une éponge douce. Bien rincer et sécher.

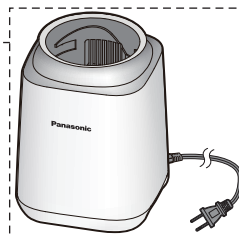
- Pour le nettoyage du gobelet, il est recommandé d'utiliser une éponge à manche long et fin. Nettoyer soigneusement le bord du gobelet.
- Enlever le joint d'étanchéité du couvercle avant de procéder au nettoyage.
(Bien sécher et remettre en place le long du bord intérieur du couvercle.)



Nettoyer la base du gobelet, en particulier la lame et son pourtour, à l'aide d'une brosse, sous l'eau courante à température ambiante.
(La brosse n'est pas fournie.)



Essuyer avec un chiffon humide.



Rangement

- Sécher soigneusement la base du gobelet, puis assembler le gobelet.
- Sécher soigneusement le couvercle, puis le conserver séparément.

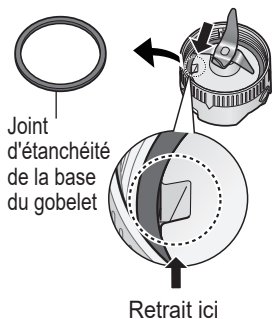
Nettoyage et entretien

Lorsque le joint d'étanchéité de la base du gobelet doit être nettoyé

Retirer le joint d'étanchéité de la base du gobelet avant de le nettoyer.

Tremper dans de l'eau chaude avec un détergent de cuisine dilué. Laver avec une éponge douce, bien rincer et sécher. Fixer le long du bord intérieur de la base du gobelet.

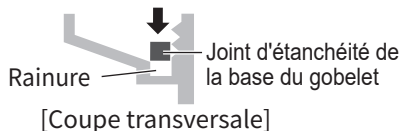
Retrait



Mise en place

- Appuyer fermement sur le joint pour éliminer le jeu entre le joint et la rainure ou le gonflement du joint.

Appuyer à fond jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace.



Utilisation du lave-vaisselle et de l'égouttoir

Sûr ✓ / Peu sûr ✗

Couvercle	Joint d'étanchéité du couvercle (noir) Joint d'étanchéité du bec verseur (gris)	Gobelet	Base du gobelet	Joint d'étanchéité de la base du gobelet (gris)	Boîtier du moteur
✓	✗	✓	✗	✗	✗

● Lire le manuel d'utilisation du lave-vaisselle et de l'égouttoir avant usage. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle.

● Éloigner ces objets de l'élément chauffant et régler la température à un niveau bas dans un modèle doté d'un système de contrôle de la chaleur.

Dépannage

Vérifier les points suivants avant d'appeler ou de faire réparer l'appareil.

Problème	Cause et action
Bien que le gobelet soit tourné sur « ON », l'appareil ne commence pas à mixer.	<ul style="list-style-type: none">● L'ensemble gobelet n'est pas fixé correctement au boîtier du moteur.<ul style="list-style-type: none">➔ Lors de sa mise en place, s'assurer que les marques sur la base du gobelet et le boîtier du moteur sont alignées, puis tournez-le fermement jusqu'à ce qu'un « clic » se fasse entendre.● La base du gobelet n'est pas bien fixée.<ul style="list-style-type: none">➔ Fixer fermement.● La fiche d'alimentation est débranchée.<ul style="list-style-type: none">➔ Insérer fermement la fiche d'alimentation dans la prise de courant.● Les ingrédients sont coincés autour de la lame.<ul style="list-style-type: none">➔ Enlever tous les ingrédients et les remettre en place.
La lame tourne au ralenti.	<ul style="list-style-type: none">● La quantité de liquide n'est pas suffisante.<ul style="list-style-type: none">➔ Ajouter du liquide.● Trop de glaçons. (par exemple jus avec beaucoup de glace)<ul style="list-style-type: none">➔ ① Tourner le gobelet sur « OFF », retirer le gobelet après l'arrêt complet de la rotation.② Secouer doucement le gobelet.• Si cela se reproduit, réduire les ingrédients.
L'appareil s'arrête pendant le mixage.	<ul style="list-style-type: none">● Le dispositif de protection contre la surcharge est activé.<ul style="list-style-type: none">• Des ingrédients interdits sont ajoutés.• Trop d'ingrédients sont utilisés.• Les ingrédients sont trop gros.• Les ingrédients sont trop durs (par exemple la glace pilée).• Il y a un bruit anormal ou une vibration trop importante.➔ Consulter « Protection contre la surcharge » pour l'inspection. (P. FR17) Si des ingrédients interdits sont utilisés, les retirer.
Il y a des bruits ou des vibrations anormaux.	<ul style="list-style-type: none">● Trop d'ingrédients.<ul style="list-style-type: none">➔ Tourner le gobelet sur « OFF » et réduire la quantité d'ingrédients.● L'ensemble gobelet n'est pas assemblé solidement.<ul style="list-style-type: none">➔ Fixer fermement. (P. FR10)

Dépannage

Problème	Cause et action
Le mélange fuit.	<ul style="list-style-type: none">● L'ensemble gobelet n'est pas assemblé solidement. ➔ Fixer fermement. (P. FR10)● Le joint d'étanchéité du couvercle ou le joint d'étanchéité de la base du gobelet n'est pas fermement fixé. ➔ Le fixer correctement.● Des corps étrangers sont collés autour du joint d'étanchéité du couvercle ou du joint d'étanchéité de la base du gobelet. ➔ Éliminer les corps étrangers.● Le joint d'étanchéité de la base du gobelet est endommagé. ➔ Le remplacer.

- Des traces d'huile de lubrification peuvent apparaître autour de l'embrayage supérieur (P. FR9), mais elles n'affectent pas les performances. Les essuyer avec du papier absorbant.
- Un « bip » peut être entendu pendant le fonctionnement, mais il n'est pas anormal.

Protection contre la surcharge

En cas de surcharge et de surchauffe, le dispositif de protection est déclenché pour arrêter le fonctionnement et ce n'est pas anormal. Après l'arrêt de la rotation, suivre les étapes ci-dessous :

- Ne pas faire fonctionner l'appareil de manière répétée sans aucune contre-mesure.

- 1** Débrancher l'appareil et le laisser reposer pendant 10 minutes afin de libérer la protection contre la surcharge.
- 2** Tourner le gobelet sur « OFF » et le retirer du boîtier du moteur. Réduire de moitié les ingrédients contenus dans le gobelet.
 - Enlever les ingrédients interdits s'ils sont utilisés.
 - Lorsque la lame est coincée par des glaçons, les retirer du gobelet. Pour ceux qui sont coincés autour de la lame, les retirer en rinçant avec de l'eau.
 - Pour les ingrédients, etc., ayant une viscosité élevée ou une faible humidité, réduire les ingrédients et ajouter plus de liquide.
- 3** Repositionner le gobelet et recommencer à mixer.

(Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, communiquer avec un centre de service Panasonic pour une inspection ou une réparation.)





Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont disponibles au centre de service.

● Pièces consommables

Nom de la pièce	Numéro de pièce
Joint d'étanchéité de la base du gobelet	VE06H266-H2
Joint d'étanchéité du couvercle	VE22-266-K3
Joint d'étanchéité du bec verseur	VE70B290-H2

● Pièces en option

Nom de la pièce	Numéro de pièce
 Ensemble gobelet · Gobelet · Base du gobelet (fixé avec le joint d'étanchéité de la base du gobelet)	VA03H327-H0
 Couvercle (fixé avec le joint d'étanchéité du couvercle)	VA10-266-H0
 Couvercle (fixé avec le joint d'étanchéité du couvercle, le joint d'étanchéité du bec verseur)	VA10B290-K2U
 Gobelet	VE01B326-K1

Français

Spécifications

Alimentation	120 V ~ 60 Hz	
Consommation	310 W	
Durée nominale	Fonctionnement continu (Répétition du cycle de 3 min ON, puis 1 min OFF)	
Capacité de fonctionnement (environ)	400 mL	
Longueur du cordon d'alimentation (environ)	1,0 m	
Dimensions (environ)	L	12,0 cm
	P	12,0 cm
	H	32,2 cm
Poids (environ)	1,2 kg	

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PANASONIC PRODUCT – LIMITED WARRANTY

EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Electric Rice Cooker	One (1) year
Hot Water Dispenser	One (1) year
Automatic Bread Maker	One (1) year
Multi Cooker	One (1) year
Toaster Oven	One (1) year
Tumbler Blender	One (1) year

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Panasonic brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty **ONLY COVERS** failures due to defects in materials or workmanship and **DOES NOT COVER** normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty **ALSO DOES NOT COVER** damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

CONTACT INFORMATION

For product information and operation assistance, please visit our Support page:
www.panasonic.ca/english/support

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer.

Français

Panasonic Canada Inc.
5770, Ambler Drive, Mississauga (Ontario) L4W 2T3

PRODUIT PANASONIC – GARANTIE LIMITÉE

PROGRAMME DE REMPLACEMENT

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'œuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, acceptée, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Cuiseurs de riz électriques	Un (1) an
Distributeurs d'eau chaude	Un (1) an
Machines à pain automatiques	Un (1) an
Cuiseurs à usage multiple	Un (1) an
Fours grille-pain	Un (1) an
Mélangeurs personnels	Un (1) an

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Panasonic indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été « vendu tel quel » et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc., ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien : [**www.panasonic.ca/english/support**](http://www.panasonic.ca/english/support)

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine.